

Rapport financier 2023



Comptes annuels

Résultat

L'exercice 2023 boucle avec un résultat, avant attribution aux réserves, bénéficiaire de CHF 206856.56.

Rapport de révision

L'organe de révision, par son rapport sur l'exercice 2023 daté du 2 mai 2024, recommande à l'assemblée générale des actionnaires d'approuver les comptes.

Propositions soumises à l'assemblée générale des actionnaires

Le Conseil d'administration de la Compagnie des chemins de fer du Jura SA propose à l'assemblée générale des actionnaires du 26 juin 2024 :

- a) d'approuver le rapport de gestion, les comptes et le bilan 2023 ;
- b) de prendre acte des prélèvements ou dotations suivants, conformément aux articles 36 de la loi sur le transport de voyageurs et 67 de la loi sur les chemins de fer :
 - CHF 44 604.37 à ajouter à la perte reportée marchandises voie étroite ;
 - CHF 67 004.36 à ajouter à la réserve marchandises voie normale ;
 - CHF 952 627.40 à diminuer de la réserve pour pertes futures infrastructures ;
 - CHF 1 064 230.10 à diminuer de la perte reportée trafic régional voyageurs (TRV) ;
 - CHF 1 353.39 à diminuer de la réserve pour perte future trafic local voyageurs (TL)
- c) de verser le solde créditeur de CHF 74 207.26 à la réserve des services accessoires ;
- d) de donner décharge aux administrateurs.

Au nom du Conseil d'administration
La Présidente : Géraldine Beuchat-Willemin

Tavannes, le 19 avril 2024

Contexte

En 2023, le transport des voyageurs a poursuivi sa progression avec une augmentation des recettes de CHF 274000. La fréquentation de 1 609 679 voyageurs est en augmentation de 3,2%.

Le Département Transport Routier, pour sa deuxième année avec une seule ligne TRV, a consenti d'importants efforts pour développer ses activités accessoires. Avec satisfaction, la persévérance permet d'obtenir un résultat bénéficiaire de CHF 122 057.

Globalement, le résultat d'exploitation bénéficiaire de CHF 206 857 provient des secteurs transport voyageurs et marchandises ainsi que des activités accessoires du Département Transport Routier. En revanche, l'augmentation des ressources nécessaires aux investissements actuels et futurs du secteur infrastructure engendre, conformément aux prévisions, un résultat déficitaire de ce secteur.

- Le secteur Infrastructure présente un résultat déficitaire de CHF 952 627. Des investissements ont été réalisés pour 14,4 millions de francs.
- Le secteur Transport Régional Voyageurs présente un résultat bénéficiaire de CHF 1 064 230. Des investissements ont été réalisés pour 20,6 millions de francs.
- Le secteur Trafic Local Voyageurs présente un résultat déficitaire de CHF 1 353.
- Le secteur Marchandises présente un résultat bénéficiaire de CHF 22 400, soit un résultat déficitaire de CHF 44 604 pour la voie métrique, respectivement un résultat bénéficiaire de CHF 67 004 pour la voie normale.
- Le secteur Services accessoires présente un résultat bénéficiaire de CHF 74 207, dont un résultat positif de CHF 122 057 pour le secteur routier et un résultat négatif de CHF 47 850 pour les autres accessoires hors du secteur TRV.

Globalement, l'exercice présente un résultat de CHF 206 857.

Résultat global

Activités	Etat des réserves au 01.01.2023	Résultat 2023	Etat des réserves au 31.12.2023
Infrastructure	1 644 665.15	-952 627.40	692 037.75
Transport Régional Voyageurs	-1 002 841.54	1 064 230.10	61 388.56
Trafic Local Voyageurs	2 808.88	-1 353.39	1 455.49
Marchandises voie étroite	-250 014.95	-44 604.37	-294 619.32
Marchandises voie normale	1 242 236.47	67 004.36	1 309 240.83
Activités accessoires	1 328 620.64	74 207.26	1 402 827.90
Totaux	2 965 474.65	206 856.56	3 172 331.21

Résultat par secteur d'activité au 31 décembre 2023

	Infrastructure ferroviaire	Transport voyageurs train et bus	Transport local	Transport marchandises rail	Transport du lait
Charges de personnel	8 795 495	8 186 945	201 386	980 930	1 179 611
Amortissements	5 795 226	3 185 040	-	214 379	121 022
Autres coûts directs	5 590 890	7 184 341	62 189	578 697	519 240
Coûts	20 181 611	18 556 326	263 575	1 774 006	1 819 873
Produits de transport	3 636 477	4 324 880	49 150	1 125 696	1 842 611
Autres produits	2 737 764	288 866	988	4 800	19 089
Indemnités	12 854 743	15 006 810	212 084	665 910	-
Recettes	19 228 984	19 620 556	262 222	1 796 406	1 861 700
Résultat	-952 627	1 064 230	-1 353	22 400	41 827
Charges extraordinaires	-	-	-	-	-
Produits extraordinaires	-	-	-	-	-
Résultat 2023	-952 627	1 064 230	-1 353	22 400	41 827

(- perte/+ bén.)

Résultat par secteur d'activité au 31 décembre 2022

	Infrastructure ferroviaire	Transport voyageurs train et bus	Transport local	Transport marchandises rail	Transport du lait
Charges de personnel	7 905 180	8 075 862	148 380	808 016	1 100 016
Amortissements	5 447 923	3 051 101	17 488	208 988	117 460
Autres coûts directs	3 940 421	7 064 237	55 381	803 602	569 457
Coûts	17 293 524	18 191 200	221 249	1 820 606	1 786 933
Produits de transport	2 904 463	4 057 867	36 671	1 205 840	1 723 754
Autres produits	2 485 354	318 492	5 347	-	50 650
Indemnités	12 095 822	14 130 993	182 040	662 445	-
Recettes	17 485 639	18 507 352	224 058	1 868 285	1 774 404
Résultat	192 115	316 152	2 809	47 678	-12 529
Charges extraordinaires	-	-	-	-	-
Produits extraordinaires	-	-	-	-	-
Résultat 2023	192 115	316 152	2 809	47 678	-12 529

(- perte/+ bén.)

Transports privés bus et dépôts	Garage	Trains hors TRV et autres accessoires	Total	Variation % par rapport à 2022	Elimination du sillon interne CJ	Total général CHF
457 995	192 690	44 527	20 039 579	7,50 %	-	20 039 579
186 486	22 552	11 450	9 536 155	5,31 %	-	9 536 155
198 152	219 054	71 353	14 423 916	13,08 %	-3 633 574	10 790 342
842 633	434 296	127 330	43 999 650	-	-3 633 574	40 366 076
4 651	-	1 083	10 984 548	10,55 %	-3 633 574	7 350 974
871 934	453 574	78 397	4 455 412	23,42 %	-	4 455 412
27 000	-	-	28 766 547	6,14 %	-	28 766 547
903 585	453 574	79 480	44 206 507	-	-3 633 574	40 572 933
60 952	19 278	-47 850	206 857	-	-	206 857
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
60 952	19 278	-47 850	206 857	-	-	206 857

Transports privés bus	Garage	Trains hors TRV	Total	Variation % par rapport à 2021	Elimination du sillon interne CJ	Total général CHF
249 631	333 790	19 994	18 640 869	2,77 %	-	18 640 869
133 828	78 347	-	9 055 135	-5,77 %	-	9 055 135
154 395	109 789	57 968	12 755 250	-0,98 %	-2 901 839	9 853 411
537 854	521 926	77 962	40 451 254	-	-2 901 839	37 549 415
8 025	-	-	9 936 620	3,37 %	-2 901 839	7 034 781
370 170	286 084	93 719	3 609 816	14,77 %	-	3 609 816
30 085	-	-	27 101 385	-3,19 %	-	27 101 385
408 280	286 084	93 719	40 647 821	-	-2 901 839	37 745 982
-129 574	-235 842	15 757	196 567	-	-	196 567
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-129 574	-235 842	15 757	196 567	-	-	196 567

Proposition du Conseil d'administration

	31.12.22 CHF	31.12.23 CHF
Dotation aux réserves des activités indemnisées		
- Excédent de produits de l'infrastructure	192 115	-
- Excédent de produits du transport régional voyageurs	316 152	1 064 230
- Excédent de produits du transport local voyageurs	2 809	-
- Excédent de produits du transport marchandise voie étroite	17 182	-
Prélèvement sur les réserves des activités indemnisées		
- Excédent de charges de l'infrastructure	-	- 952 627
- Excédent de charges du transport régional voyageurs	-	-
- Excédent de charges du transport local voyageurs	-	- 1 353
- Excédent de charges du transport marchandises voie étroite	-	- 44 604
Total des activités indemnisées	528 258	65 646
Dotation aux réserves des activités non-indemnisées		
- Excédent de produits du transport marchandise voie normale	30 497	67 004
- Excédent de produits des services accessoires	-	74 207
Prélèvement sur les réserves des activités non indemnisées		
- Excédent de charges du transport marchandise voie normale	-	-
- Excédent de charges des services accessoires	-362 188	-
Total des activités non-indemnisées	-331 691	141 211
Résultat de l'entreprise pour l'année	196 567	206 857

Comptes et bilan

Bilan actif	Notes	31.12.22 CHF	31.12.23 CHF
Caisses		120 548	92 244
Avoirs bancaires et postaux		4 603 266	5 571 702
Office de compensation (c/c CFF)		2 117 255	1 767 464
Placements financiers à court terme		-	476 250
Trésorerie		6 841 069	7 907 660
Créances résultant de la vente de biens et de prestations de services			
envers des tiers		1 161 437	2 643 680
envers les pouvoirs publics		198 764	-
ducroire		-15 000	-15 000
Créances résultant de la vente de biens et de prestations de services		1 345 201	2 628 680
Diverses créances à court terme		27 168	28 676
Autres créances à court terme		27 168	28 676
Approvisionnement en magasin		2 471 866	2 217 355
Réserve pour obsolescence des stocks		-100 000	-100 000
Stocks		2 371 866	2 117 355
Actifs de régularisation		597 185	1 073 843
Actif circulant		11 182 489	13 756 214
Immobilisations financières		18 002	18 002
Immobilisations Infrastructure		127 434 808	138 727 726
Immobilisations TRV		29 271 718	26 296 278
Immobilisations marchandises		492 116	469 736
Immobilisations services accessoires		4 045 497	4 228 687
Immobilisations corporelles		161 244 139	169 722 427
Immobilisations en cours Infrastructure		14 021 323	10 490 967
Immobilisations en cours TRV		19 323 425	39 569 210
Objets inachevés		33 344 748	50 060 177
Actif immobilisé		194 606 889	219 800 606
Total des actifs		205 789 378	233 556 820

Bilan passif	Notes	31.12.22 CHF	31.12.23 CHF
Dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services		1 805 818	2 012 158
Dettes à court terme portant intérêts		-	18 000 000
Emprunt obligataire à court terme	1	-	3 100 000
Dettes à court terme portant intérêts		-	21 100 000
Autres dettes à court terme		18 477	13 711
Provisions à court terme		190 000	120 000
Contributions d'investissement des pouvoirs publics		1 566 526	1 691 612
Passifs de régularisation		3 668 998	3 846 418
Capitaux étrangers à court terme		7 249 819	28 783 899
Emprunts		39 910 787	39 910 787
Emprunts obligataires	1	3 100 000	-
Dettes à long terme portant intérêts		43 010 787	39 910 787
Provisions à long terme		483 837	457 990
Prêts conditionnellement remboursables	2	139 662 932	150 381 813
Prêts remboursables		1 566 528	-
Contributions d'investissement des pouvoirs publics		141 229 460	150 381 813
Capitaux étrangers à long terme		184 724 084	190 750 590
Capitaux étrangers		191 973 903	219 534 489
Capital-actions		10 850 000	10 850 000
Résultat reporté marchandises voie étroite		-267 197	-250 015
Résultat reporté marchandises voie normale		1 211 739	1 242 236
Résultat reporté services accessoires		1 690 809	1 328 621
Résultat reporté infrastructures selon art. 67 LCdF		1 452 550	1 644 665
Résultat reporté TRV selon art. 36 LTV		-1 318 993	-1 002 842
Résultat reporté Trafic Local Voyageurs		-	2 809
Résultat de l'exercice		196 567	206 857
Réserves issues du résultat		2 965 475	3 172 331
Capitaux propres		13 815 475	14 022 331
Total des passifs		205 789 378	233 556 820

Compte de résultat	Notes	31.12.22 CHF	31.12.23 CHF
Transport des voyageurs		4 105 188	4 379 764
Transport des marchandises		2 929 594	2 968 307
Produits de transport		7 034 782	7 348 071
Prestations de services à des tiers		682 122	930 607
Fermages et loyers		316 711	287 901
Prestations pour des tiers		681 547	981 847
Propres prestations pour le compte des immobilisations		2 065 608	2 768 593
Autres produits		420 792	567 082
Produits accessoires		4 166 779	5 536 030
Pertes sur débiteurs		-	-1 743
Variation du ducroire		-	-
Déductions sur les produits		-	-1 743
Indemnité d'exploitation infrastructure		6 221 605	6 140 217
Indemnité d'investissement infrastructure		5 874 217	6 714 526
Indemnité TRV art. 28 LTV		14 343 118	15 033 810
Indemnité Trafic Local Voyageurs		-	212 084
Indemnité transport marchandises voie étroite		662 445	665 910
Indemnités pour les prestations en faveur des pouvoirs publics		27 101 385	28 766 547
Total des produits		38 302 946	41 648 905
Salaires et traitements		-14 189 254	-15 381 805
Indemnités diverses et uniformes		-1 488 014	-1 506 017
Charges sociales		-2 963 601	-3 151 757
Charges de personnel		-18 640 869	-20 039 579
Dépenses générales		-1 943 326	-1 989 206
Publicité		-259 050	-235 546
Assurances et dédommagements		-258 884	-281 852
Prestations de service par des tiers		-2 424 876	-2 171 920
Fermages et loyers		-192 120	-168 226
Energie et matières de consommation		-1 432 992	-2 347 537
Matériel et prestations de tiers pour l'entretien		-3 039 044	-3 058 063
Achats pour tiers		-139 340	-217 732
Frais de construction et de renouvellement ne pouvant être portés à l'actif		-233 552	-872 176
Autres charges d'exploitation		-9 923 184	-11 342 258
Résultat d'exploitation avant intérêts et amortissements		9 738 893	10 267 068

Compte de résultat (suite)	Notes	31.12.22 CHF	31.12.23 CHF
Amortissement Immobilisation Infrastructure		-5 447 923	-5 795 226
Amortissement Immobilisation TRV		-3 068 589	-3 185 040
Amortissement Immobilisation marchandises		-208 988	-214 379
Amortissement Immobilisation services accessoires		-329 635	-341 510
Amortissements		-9 055 135	-9 536 155
Résultat d'exploitation avant intérêts		683 758	730 913
Charges d'intérêts		-504 878	-535 313
Autres charges financières		-635	-1 141
Charges financières		-505 513	-536 454
Gains de change		18 321	12 398
Produits financiers		18 321	12 398
Résultat d'exploitation		196 567	206 857
Produits extraordinaires, uniques ou hors période		-	-
Charges extraordinaires, uniques ou hors période		-	-
Résultat exceptionnel, unique ou hors période		-	-
Impôts directs		-	-
Résultat de l'exercice		196 567	206 857

Tableau des flux de trésorerie

	2022	2023
	CHF	CHF
Résultat de l'exercice	196 567	206 857
Amortissements sur les postes de l'actif immobilisé	9 055 135	9 536 155
Amortissements complémentaires en charges et produits extraordinaires	-	-
Variation des provisions	-23 180	-95 847
Variation des créances résultant de la vente de biens et de prestations de services	1 425 302	-1 283 478
Variation des autres créances à court terme	-82	-1 508
Variation des stocks et des travaux en cours	1 023 677	254 511
Variation des actifs de régularisation	1 348 541	-476 658
Variation des dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services	-2 192 493	206 340
Variation des autres dettes à court terme	10 074	17 995 234
Variation des passifs de régularisation	-1 729 576	177 420
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	9 113 965	26 519 026
Investissements en immobilisations corporelles	-28 039 462	-34 729 873
Désinvestissements d'immobilisations corporelles	-	-
Investissements en immobilisations financières	-	-
Désinvestissements d'immobilisations financières	24 500	-
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	-28 014 962	-34 729 873
Encaissements liés aux dettes à court et long termes	29 264 864	28 718 881
Décaissements liés aux dettes à court et long termes	-8 419 842	-19 441 442
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	20 845 022	9 277 439
Variation de la trésorerie nette	1 944 025	1 066 591
Trésorerie nette au 1 ^{er} janvier	4 897 044	6 841 069
Trésorerie nette au 31 décembre	6 841 069	7 907 660
Variation de la trésorerie nette	1 944 025	1 066 591

Annexe aux comptes

Informations sur les principes utilisés dans les comptes annuels

Généralité

Les comptes annuels de la Compagnie des chemins de fer du Jura (C.J.) SA ont été établis conformément aux dispositions du droit comptable suisse (titre trente-deuxième du Code des obligations) et des législations fédérales sur les chemins de fer et sur le transport des voyageurs.

Les comptes du présent exercice sont comparables à ceux de l'exercice précédent.

Comptabilisation des produits

Les produits résultant de prestations de services et de l'indemnisation pour les prestations sont inscrits dans la période comptable durant laquelle le service est rendu.

Créances sur ventes et prestations de services

Les créances sur ventes et prestations de services sont comptabilisées sur la base du montant initial net de la facture diminué d'une provision pour toute créance douteuse. Cette provision (ducroire) est comptabilisée pour les créances échues depuis plus de 12 mois ou si un risque spécifique a été constaté.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles d'exploitation sont portées au bilan au coût d'acquisition ou de revient, déduction faite des amortissements économiquement nécessaires et des éventuelles dépréciations de valeur. Les coûts d'acquisition incluent le prix d'achat et les dépenses directement attribuables à la mise en service de l'élément considéré.

Les investissements dans les immobilisations corporelles existantes ne sont capitalisés que si leur valeur d'usage s'en voit durablement

Amortissements, durée d'utilisation

en année

Véhicules

- Véhicules sur rails 6 - 40
- Véhicules routiers et autres 6 - 15

Infrastructure, superstructure, technique ferroviaire

- Infrastructure 33
- Superstructure 25 - 33
- Ouvrages d'art 25 - 100
- Installations du courant de traction 25 - 33
- Installations de sécurité 20 - 25
- Installations à basse tension 5 - 25
- Installations d'accueil 25 - 50

Autres immobilisations corporelles

- Mobilier et outillage 4 - 25
- Matériel informatique 4 - 5

Bâtiments

- Bâtiments d'habitation, locaux administratifs, locaux commerciaux et bureaux 10 - 70

accrue ou si leur durée de vie en est sensiblement prolongée. Les prestations propres ne sont capitalisées que si elles sont clairement identifiables, si leurs coûts peuvent être déterminés de manière fiable et si elles apportent à la société un avantage économique mesurable sur plusieurs années. Les coûts de maintenance et de réparation sans plus-value sont imputés directement au compte de résultat de l'exercice au cours duquel ils ont été encourus.

Les immobilisations corporelles sont amorties de manière linéaire. En cas de signe de surévaluation, les valeurs comptables sont vérifiées et font éventuellement l'objet d'une correction de valeur.

Dettes financières

Les dettes financières sont comptabilisées à la valeur nominale. Les coûts de transaction correspondants sont comptabilisés à charge du compte de résultat. Les dettes financières sont portées au bilan en tant que dettes à court terme, sauf lorsque la société détient le droit inconditionnel d'en différer le règlement pour une période d'au moins 12 mois après la date d'établissement du bilan.

Provisions

Des provisions sont constituées:

- si la société a des obligations actuelles juridiques ou implicites découlant d'événements passés;
- si une sortie de fonds devient probable pour couvrir ces obligations;
- si le montant de l'obligation peut être estimé de manière fiable.

Parties liées

Les créances et dettes envers les actionnaires relevant des opérations de subventions et de financement sont présentées comme créances ou dettes envers les pouvoirs publics. Il s'agit de la Confédération et des Cantons de Berne, du Jura et de Neuchâtel.

Les créances et dettes relevant des tâches ordinaires des administrations fédérales et cantonales et des sociétés dans lesquelles elles détiennent des participations (fiscalité, banques cantonales, CFF...) sont présentées comme créances et dettes envers des tiers.

Informations et commentaires (Notes) concernant certains postes du bilan et du compte de résultat (notes)

1. Montant, taux d'intérêt et échéance des emprunts obligataires émis par la société	31.12.22 CHF	31.12.23 CHF
Placement privé 15.08.2014 - 31.12.2024		
Taux d'intérêt : 1.08%		
Numéro de valeurs : 24.889.074 ISIN : CH0248890748	3 100 000	3 100 000
2. Contributions d'investissement des pouvoirs publics Prêts conditionnellement remboursables	31.12.22 CHF	31.12.23 CHF
PCR de la Confédération, selon décompte FIF	114 220 514	124 939 394
PCR du Canton de Berne	10 101 982	10 101 983
PCR du Canton du Jura	12 355 431	12 355 431
PCR du Canton de Neuchâtel	2 985 005	2 985 005
Total des prêts conditionnellement remboursables	139 662 932	150 381 813

Nombre de collaborateurs

A l'instar de l'exercice précédent, le nombre d'emplois à plein temps en moyenne annuelle se trouvait inférieur à 250 au cours de l'exercice sous revue.

Immobilisations financières

Actions propres	31.12.22 Nombre	31.12.23 Nombre
Solde au début de l'exercice	15	14
Entrées	-	-
Sorties	1	-
Solde à la fin de l'exercice	14	14

Les actions sont reprises sans contrepartie financière. Elles sont remises à titre gratuit lors de départs en retraite de certains collaborateurs ou administrateurs. Elles figurent au bilan pour une valeur de CHF 1. Pour cette raison, une réserve spécifique n'a pas été constituée.

Échéance des dettes à long terme	31.12.22 CHF	31.12.23 CHF
Échéances de 2 à 5 ans	8 713 815	4 047 287
Échéances de plus de 5 ans	35 863 500	35 863 500
<i>Total des dettes à long terme</i>	<i>44 577 315</i>	<i>39 910 787</i>

Vérification des comptes sous l'angle du droit des subventions

Modification des bases légales

En raison de l'adaptation du système de surveillance des subventions des transports publics, l'OFT renonce à approuver les comptes annuels, mais examine les comptes approuvés.

Tableau des immobilisations

Valeurs du secteur infrastructure (en CHF)

	Immobilisations			Amortissements cumulés				Valeurs résiduelles	
	Etat au 31.12.22	Entrées	Sorties	Etat au 31.12.23	Etat au 31.12.22	Augmentations	Diminutions	Etat au 31.12.23	Etat au 31.12.23
Bâtiments et terrains	12 762 140	238 744	-	13 000 884	7 265 273	193 310	-	7 458 582	5 542 302
Bâtiments nécessaires à l'exploitation	10 869 857	234 000	-	11 103 857	6 191 519	165 310	-	6 356 828	4 747 029
Bâtiments non nécessaires à l'exploitation	1 440 000	-	-	1 440 000	1 073 754	28 000	-	1 101 754	338 246
Terrains	452 283	4 744	-	457 027	-	-	-	-	457 027
Ouvrages d'art	15 224 061	1 273 000	-	16 497 061	3 548 333	434 377	-	3 982 710	12 514 351
Ponts	6 371 573	-	-	6 371 573	2 453 626	95 424	-	2 549 049	3 822 524
Tunnels	484 207	-	-	484 207	210 629	9 684	-	220 313	263 894
Autres ouvrages d'art	8 368 281	1 273 000	-	9 641 281	884 078	329 269	-	1 213 347	8 427 934
Voie ferrée	68 126 307	4 393 000	-	72 519 307	31 278 985	1 777 572	-	33 056 557	39 462 750
Voies	62 309 022	1 817 000	-	64 126 022	27 121 522	1 663 143	-	28 784 665	35 341 357
Appareils de voie	5 817 285	906 000	-	6 723 285	4 157 463	114 429	-	4 271 892	2 451 393
Infrastructure	-	1 670 000	-	1 670 000	-	-	-	-	1 670 000
300 Installations de courant de traction	19 729 373	2 868 000	-230 000	22 367 373	9 822 982	377 216	-230 000	9 970 198	12 397 175
Lignes de contact	15 089 364	2 318 000	-150 000	17 257 364	7 259 518	300 733	-150 000	7 410 251	9 847 113
Sous-stations	4 071 009	500 000	-80 000	4 491 009	2 503 720	59 413	-80 000	2 483 133	2 007 876
Autres installations de courant de traction	569 000	50 000	-	619 000	59 745	17 070	-	76 815	542 185
400 Installations de sécurité	51 894 964	3 277 000	-165 000	55 006 964	19 952 540	1 638 388	-165 000	21 425 928	33 581 036
Postes d'enclenchements et système de contrôle de la marche des trains	40 807 391	3 277 000	-165 000	43 919 391	16 593 035	1 239 933	-165 000	17 667 968	26 251 423
Autres installations de sécurité	11 087 573	-	-	11 087 573	3 359 505	398 454	-	3 757 960	7 329 613
Install. à basse tension et de télécom.	5 067 063	733 000	-319 000	5 481 063	4 072 167	83 990	-319 000	3 837 156	1 643 907
Consommateurs à basse tension	5 067 063	733 000	-319 000	5 481 063	4 072 167	83 990	-319 000	3 837 156	1 643 907
Installations d'accueil	32 233 259	2 044 000	-54 000	34 223 259	10 252 176	737 121	-54 000	10 935 297	23 287 962
Quais et accès	27 024 222	1 926 000	-	28 950 222	8 895 543	531 160	-	9 426 703	19 523 519
Autres installations d'accueil	5 209 037	118 000	-54 000	5 273 037	1 356 633	205 961	-54 000	1 508 594	3 764 443
Véhicules de l'infrastructure	11 147 235	590 000	-41 065	11 696 170	3 301 664	422 592	-41 065	3 683 191	8 012 979
Véhicules ferroviaires	9 652 071	540 000	-18 765	10 173 306	2 544 798	251 057	-18 765	2 777 089	7 396 217
Véhicules routiers	1 495 164	50 000	-22 300	1 522 864	756 866	171 535	-22 300	906 101	616 763
Moyens d'exploitation et divers	4 756 244	1 671 400	-104 353	6 323 291	4 011 718	130 661	-104 353	4 038 026	2 285 265
Autres moyens d'exploitation et divers	4 756 244	1 671 400	-104 353	6 323 291	4 011 718	130 661	-104 353	4 038 026	2 285 265
Total	220 940 646	17 088 144	-913 418	237 115 372	93 505 838	5 795 226	-913 418	98 387 646	138 727 726

Tableau des immobilisations (suite)

Valeurs hors secteur Infrastructure (en CHF)

	Immobilisations			Amortissements cumulés				Valeurs résiduelles	
	Etat au 31.12.22	Entrées	Sorties	Etat au 31.12.23	Etat au 31.12.22	Augmentations	Diminutions	Etat au 31.12.23	Etat au 31.12.23
Terrains	31 640	-	-	31 640	-	-	-	-	31 640
Bâtiments	13 984 523	175 400	-60 000	14 099 923	6 353 787	277 787	-60 000	6 571 573	7 528 350
Véhicules ferroviaires	62 601 204	192 000	-363 650	62 429 554	41 164 655	2 761 660	-363 650	43 562 665	18 866 889
Véhicules routiers	4 624 168	423 700	-155 000	4 892 868	2 460 503	334 441	-155 000	2 639 943	2 252 925
Moyens d'exploitation et divers	4 653 325	135 200	-252 000	4 536 525	2 106 586	367 041	-252 000	2 221 627	2 314 898
Total	85 894 860	926 300	-830 650	85 990 510	52 085 530	3 740 929	-830 650	54 995 809	30 994 701

Tableau des investissements

Compte des investissements pour le secteur Infrastructure

	Immobilisations en cours état au 01.01
Groupes d'immobilisations (structure minimale)	
Biens-fonds	-
Constructions destinées à l'exploitation, à l'accès, à la vente, à l'entretien et à l'administration	6 248
Installations et dispositifs	-
Ponts	-
Tunnels	-
Autres ouvrages d'art	423 274
Voie ferrée	2 438 202
Installations du courant de traction et installations motrices	1 325 936
Installations de sécurité	2 193 890
Installations à basse tension et de télécommunication	385 477
Installations d'accueil et installations à ciel ouvert destinées à l'accès, à l'exploitation et à l'entretien	5 050 384
Gares de triage (subdivision et fourchettes comme pour le reste de l'infrastructure ferroviaire)	-
Véhicules ferroviaires de travail et de service destinés à l'infrastructure	702 068
Véhicules routiers de travail et de service	-
Biens meubles, matériel et logiciels informatiques, inventaire des locaux de vente et superstructures mobiles de véhicules	1 495 845
Immobilisations attribuées à l'infrastructure selon l'art. 62, al. 2, LCdF (location fixée sur la base des coûts)	-
Autres éléments hors financement FIF	-
TOTAL	14 021 323

Valeurs par secteur (en CHF)

	Immobilisations			Amortissements cumulés				Valeurs résiduelles	
	Etat au 31.12.22	Entrées	Sorties	Etat au 31.12.23	Etat au 31.12.22	Augmentations	Diminutions	Etat au 31.12.23	Etat au 31.12.23
Infrastructure	220 940 646	17 088 144	-913 418	237 115 372	93 505 838	5 795 226	-913 418	98 387 646	138 727 726
TRV	72 952 354	209 600	-542 000	72 619 954	43 680 636	3 185 040	-542 000	46 323 676	26 296 278
Marchandises	4 302 324	192 000	-133 650	4 360 674	3 810 208	214 379	-133 650	3 890 938	469 736
Services accessoires	8 640 182	524 700	-155 000	9 009 882	4 594 685	341 510	-155 000	4 781 195	4 228 687
Total	306 835 506	18 014 444	-1 744 068	323 105 882	145 591 368	9 536 155	-1 744 068	153 383 455	169 722 427

2023

Factures de tiers	Prestations propres	Total Investissements de l'année	Contributions de tiers	Compte de résultats (charge)	Comptabilité des immobilisations (activation)	Immobilisations en cours état au 31.12
4 744	-	4 744	-	-	4 744	-
375 261	34 995	410 256	-	-	234 000	182 504
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
1 533 616	94 205	1 627 821	-	6 729	1 273 000	771 366
3 278 203	423 595	3 701 798	-	91 961	4 393 000	1 655 038
2 486 539	355 245	2 841 784	-	19 232	2 868 000	1 280 488
1 688 551	427 275	2 115 826	-	20 235	3 277 000	1 012 481
278 968	174 685	453 653	-	52 385	733 000	53 745
1 792 787	462 330	2 255 117	-	504 591	2 044 000	4 756 910
-	-	-	-	-	-	-
575 571	83 830	659 401	-	58 606	540 000	762 863
50 583	-	50 583	-	583	50 000	-
171 315	121 740	293 055	-	101 928	1 671 400	15 572
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
12 236 139	2 177 900	14 414 039	-	856 251	17 088 144	10 490 967

Rapport de l'organe de révision



Tél. +41 32 421 06 66
www.bdo.ch
jura@bdo.ch

BDO SA
Rue de l'Avenir 2
2800 Delémont

RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION

À l'Assemblée générale de Compagnie des chemins de fer du Jura (C.J.) SA, Tavannes

Rapport sur l'audit des comptes annuels

Opinion d'Audit

Nous avons effectué l'audit des comptes annuels de la Compagnie des chemins de fer du Jura (C.J.) SA (la société), comprenant le bilan au 31 décembre 2023, le compte de résultat et le tableau des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date ainsi que l'annexe.

Selon notre appréciation, les comptes annuels sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

Fondement de l'Opinion d'Audit

Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes suisses d'audit des états financiers (NA-CH). Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section "Responsabilités de l'Organe de Révision relatives à l'Audit des Comptes Annuels" de notre rapport. Nous sommes indépendants de la société, conformément aux dispositions légales suisses et aux exigences de la profession, et avons satisfait aux autres obligations éthiques professionnelles qui nous incombent dans le respect de ces exigences.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Responsabilités du Conseil d'Administration relatives aux Comptes Annuels

Le Conseil d'administration est responsable de l'établissement des comptes annuels conformément aux dispositions légales et aux statuts. Il est en outre responsable des contrôles internes qu'il juge nécessaires pour permettre l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Lors de l'établissement des comptes annuels, le Conseil d'administration est responsable d'évaluer la capacité de la société à poursuivre l'exploitation de l'entreprise. Il a en outre la responsabilité de présenter, le cas échéant, les éléments en rapport avec la capacité de la société à poursuivre ses activités et d'établir le bilan sur la base de la continuité de l'exploitation, sauf si le Conseil d'administration a l'intention de liquider la société ou de cesser l'activité, ou s'il n'existe aucune autre solution alternative réaliste.

Responsabilités de l'Organe de Révision relatives à l'Audit des Comptes Annuels

Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels pris dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, et de délivrer un rapport contenant notre opinion d'audit. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, mais ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément à la loi suisse et aux NA-CH permettra de toujours détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent provenir de fraudes ou résulter d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, prises individuellement ou collectivement, elles puissent influencer les décisions économiques que les utilisateurs des comptes annuels prennent en se fondant sur ceux-ci.

Une plus ample description de nos responsabilités relatives à l'audit des comptes annuels est disponible sur le site Internet d'EXPERTSuisse: <http://expertsuisse.ch/fr-ch/audit-rapport-de-revision>. Cette description fait partie intégrante de notre rapport.



Tél. +41 32 421 06 66
www.bdo.ch
jura@bdo.ch

BDO SA
Rue de l'Avenir 2
2800 Delémont

Rapport sur d'Autres Obligations Légales et Réglementaires

Conformément à l'art. 728a, al. 1, ch. 3, CO et à la NAS-CH 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, défini selon les prescriptions du Conseil d'administration.

En outre, nous attestons que la proposition relative à l'emploi du bénéfice au bilan est conforme à la loi suisse et aux statuts, et recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Delémont, le 19 avril 2024

BDO SA

Olivier Schaller
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable

Marie-France Aubry-Baume
Experte-réviseur agréée

Annexes
Comptes annuels
Proposition relative à l'emploi du bénéfice au bilan

Attestation d'assurance



Elisabethenanlage 25 · Postfach · CH-4002 Basel · T. 061 270 91 70

Chemins de fer du Jura
Rue Général-Voirol 1
2710 Tavannes

Ina Schneider-Zobel
dipl. rer. pol.
Responsable Marketing et
Prestations de Services
T. 061 270 91 87
F. 061 270 91 99
ina.schneider@vvst.ch
FINMA-Nr. 20782
www.vvst.ch

Bâle, mars 2024

VVST – Confirmation d'assurance pour la publication dans le rapport de gestion 2023

Assurance responsabilité civile entreprise pour les entreprises de transport public

Autobus pour le transport public

Assurance de base : CHF 10'000'000 par événement assuré.

Assurance complémentaire 1 : CHF 10'000'000 en excédent de CHF 10'000'000 par événement assuré.

Assurance complémentaire 2 : CHF 80'000'000 en excédent de CHF 20'000'000.
Garantie disponible deux fois par année d'assurance.

Chemins de fer et infrastructures ferroviaires pour le transport public

Assurance de base : CHF 10'000'000 par événement assuré.

Assurance complémentaire : CHF 90'000'000 en excédent de CHF 10'000'000.
Garantie disponible deux fois par année d'assurance.

VVST

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'I. Schneider-Zobel'.

Ina Schneider-Zobel
dipl. rer. Pol.
Responsable Marketing et
Prestations de Services

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'L. Rothen'.

Luzian Rothen
lic.iur.
Responsable Service Sinistres
et Juridique

Données statistiques voyageurs 2023

		Lignes chemin de fer*			Lignes de bus**	
		236	237	238	22.131	22.123
Personnes transportées	2023	701 000	536 000	243 000	71 000	55 000
	2022	700 000	520 600	218 000	69 000	49 000
Personnes-kilomètres	2023	13 087 000	5 240 000	1 632 000	862 000	94 000
	2022	12 970 000	5 400 000	1 478 000	848 000	84 000

Produits de transport par catégorie

	CHF	2 189 425	1 483 045	401 801	249 628	49 150
Total						
Voyageurs individuels	699 493	357 990	144 665	14 048	4 407	
Voyageurs groupes	32 666	18 069	7 124	324	-	
Abonnements forfaitaires	760 527	420 694	165 857	36 733	4 463	
Abonnements et CMC	56 271	31 127	12 272	1 865	685	
Communautés tarifaires	611 261	648 181	69 710	196 059	39 595	
Bagages	29 208	6 983	2 174	599	-	

* 236 : La Chaux-de-Fonds - Glovelier
 237 : Le Noirmont - Tavannes
 238 : Porrentruy - Bonfol

** 22.131 : Tramelan - St-Imier
 22.123 : St-Imier, Gare - Hôpital - Villeret



Agréable

Fiable

Durable



www.les-cj.ch

